獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射機至香港較從前更迅速。

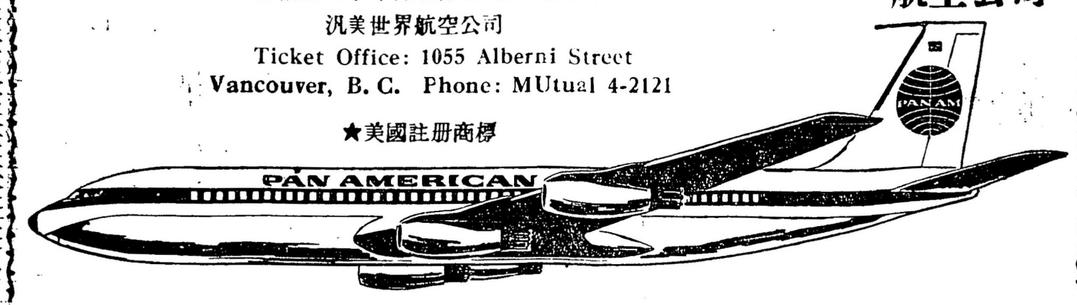
汎美係唯一有噴射機自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪機★係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。。請詢問汎美公司之極經濟家庭票價例如一家三口(丈夫，妻子，及一位孩子)自西岸至香港搭乘旅行位來回。可比普通票價節省 $896,

詳情請向華埠各旅行社或由電話接捷
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司



雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨　各江海味
藥材補品　雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白　牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

雲高華
華新書局

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五
學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
唐伯虎夜探秋香 宋玉 四毫五
孔雀東南飛 南宮搏著 八毛五
特級廚師參訂食精二册 五毛
千面魔王奪寶鋤奸 司徒光 六毛
千面魔王血染金字塔 仝上 六毫
喋血救佳人 江聲著 四元五
鄭芝龍情困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二册 仝上 一元三五
文成公主 仝上 六毛
王昭君一元二五 董小宛七毛五 南宮搏
姐己一元二五 潘金蓮二元五 南宮搏
轉形期的知識份子 一元五 馬彬著
勞山七鶴 金錄著 四册 一元四
武林十三劍 十册 蹄風著 三元五
青鋒奇俠傳八厚册 江一明著 四元八
射鵰英雄前傳四十六册 金庸 八元五
三晉神尼傳四册 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八册 田風著 五元六
虎俠擒龍二册金錄著 七毫
劍底鴛鴦錄六册 石冲著 二元四
臥虎藏龍五册 王度廬著 一元七五
思前想後 余遠著 八毫五
弄假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事三毫 金縷典 易文 三毫五
島城三艷三毫五 紅絲圍巾 岑樓 五毫
偷天換日三毫五 盧森葆雛魂龍驥五毫
神女生涯三毫五地下英雄 余啓晨三毫五
解夢玉匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳迹著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著
Wah Sun Pook Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

中華職工聯合總會
新舊職員交代紀盛

雲埠中華職工聯合總會。於元旦下午八時。舉行新舊職員交代典禮。會員依時出席。甚見擁擠。熱鬧非常。行禮如儀。劉主席煥堯宣佈開會意旨。并報告過去全年工作。各員協助。幸無隕越。差堪告慰。代理總務黃寄生報告各方來往函件。兼辦理財政賬目。核數員黃燦章報告經核賬目無訛。財政主任林鈿報告財政狀況。全年收入年費成績可觀。足証會員對本會之合作精神。至堪感佩。各科報告畢。舉行交代典禮。由常務監事黃燦章將會印授與新常務理事黃文甫接受。李廣來代表財政主任陳仕三接受簿據及銀行存摺等。各科交代畢。黃常務文甫發揮新猷。大致鼓勵各會員本着過去合作精神。共同推進會務之意。繼發揮者。余福務勤中。吳常務照光。李霖。李廣來。黃耀全。林鈿等。皆勗勉促進會務。謀工友福利等。發揮畢。舉行茶會。誠盛況也。

國方簽發護照消息

駐溫哥華總領事館昨交來通告云。頃奉外交部通令。略以：政府業將「簽發護照暨護照簽證及加簽收費規則」酌予修正。以減低收費。並頒發新訂之「護照暨護照簽證與護照加簽收費規則」到館。飭於四十九年元月一日起施行等因。茲將新頒規則中有關部份收費數目公佈如左：

㈠普通護照五元五角。
㈡學生及工人護照三元。
㈢普通護照一包括學生及工人護照）延期或加簽壹元二角五分。
㈣持加拿大護照華僑入境簽證五元
㈤持加拿大護照華僑過境簽證弍元五角。

上列收費規則定於四十九年元月一日起實行。原定之收費規則於新規則施行之日起作廢。特此佈告週知。

鄭榮陽總堂
舉行交代禮

雲訊。鄭榮陽總堂。元月一日正午舉行新舊職員交代典禮。各昆仲踴躍參加。首由學溪司儀。領衆肅立。㈠向國旗及鄭榮陽總堂匾額行一鞠躬禮。㈡新舊職員相向行一鞠躬禮。㈢主席厚沾宣佈辦理經過之堂務。財政忠秀報告進支數目。㈤實業部還任總理鑑朋報告進支數目。㈥核數員尚褒。計好。核算無訛。由副監督振熙將印信交與連任主席厚沾接收。隨即舉行該總堂第三十二週年紀念慶典云。

偉世大產業有限公司
新張營業訊

雲訊。殷商陳煒聯。集資在緬街五百三十六號地址。設立偉世大產業有限公司。專營買賣大小樓宇及各種燕梳事業。以利便僑胞置業生產。凡關於此中事情。如有查問。請表歡迎答覆。及代辦理一切云。

開平總會館複選職員
及抽簽還百子會股訊

駐美全加開平總會館。民國四十九年職員。昨經該邑全體僑梓選出。並定于本月十日「即禮拜日」午後一時。由新選出之職員。舉行複選分科任事。同時該會館實業部。舉行第四次抽簽還百子會股本連息。該會館經標紅。并發通告。仰該邑僑梓職員。屆時賁臨參加。監視抽簽。并複選焉。

馬氏總公所
新職員就職

雲訊。此間旅北美馬氏總公所。於昨日三日下午二時。舉行新舊職員交代典禮。屆時所舊職員。暨所員。魚貫而至。極形熱鬧。事前由常務監事享倫。立邦二君。核對全部數目簽證認可。旋即舉行交代禮。由覲俊司儀。首請全體肅立。向國旗及文端太祖像前。行三鞠躬禮。新舊職員互行一鞠躬禮。隨而舊任常務鐸政。報告任內經過工作。由舊任財政爲明。將銀行存摺。樓業契據。公債票等點交新任宗揚接管。舊任總務非非。將各文件點交新任浩吾接收。其他各科。依次交代完畢。舊任職員退位。請新任常務榮騰。善允。均照就任。接受印信。頒發職員證書。并發揮新猷。繼而演講者。有鐸岐。立邦。銘林。修識。宗揚。爲明。紹霖。均以團結親善爲詞。殿由酩强答謝。禮成茶會。五四時餘。互相握別。誠盛會云。

去年交通犯例罰百餘萬
意外死亡三百零九人

雲埠。加拿大社電。雲市交通警庭官員星期一日稱。一九五九年雲市司機犯例繳納之罰欵。共一百十九萬四千五百四十九元。其他因駛車而犯刑事例。被罰之欵總共爲十二萬三千零四十五元。據域多利交通管理局之公佈。一九五九年卑詩省交通失事而死之人共有三百零九人。比一九五六年最高紀錄少七人。一九五八年死之人數爲二百八十二人。

一九五九年交通失事案共二萬四千四百五十六宗。有一萬五百六十人受傷。財產損失爲一千二百十五萬三千七百十六元。

老人在屋頂望風景
失足跌下而死亡

雲埠。加拿大社電。一名六十二歲老人。於星期日自九層屋頂上跌下而死亡。其兩女婿欲將彼拖住。抓住其衣服。衣服撕破。而無法擋彼之下跌。

死者名莫利士史多。爲宛地辟埠史多服裝製造廠東主。彼最近患病曾在醫院施手術。現在雲埠休養。彼亦爲雲市納臣街一九〇六號柏文之業主。星期日彼引領其親屬往柏文參觀。在屋頂花園上。指示其妹及弟婦望風景。忽然失足跌下。警局稱。史多在送往醫院時。已經去世云。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.

每日上午十一時至午夜放映寧市定區首次映權名貴影片

特表歡迎
華玲銀座院
友瓏幕位址
光清巨舒適皇
顧亮型堂

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C.　MU. 2-1514

本號新張　名曰益豐
地方雅潔　光線玲瓏
蝦餃麵食　茶點精工
粽糍糖糕　鼎譽推崇
雲吞粥水　特別不同
廚師經驗　招待禮隆
自磨鮮粉　其味無窮
純潔豆沙　靚滑厚濃
倘蒙惠顧　倒履歡迎

美寶
女界美容院
喜定市東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時髮冷氣接髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

樂觀社樂達線
定正月十日禮拜日下午一点鐘開映

樂市戲院
三月杜鵑魂
任劍輝　文蘭　任冰兒
李海泉　陳錦棠　陳皮梅
金鳳迎春
新馬仔　鄭碧影
綺梅　劉克宣

達雲戲院
玉女香車
吳君麗　任劍輝　白雪仙
歐陽儉　吳官燕　陳錦棠
三月杜鵑魂
主演人名請看上段

★樂觀社入場券
兩院同用

◎雲埠達權社通告

爲通告事。本社定於本月九日(星期六)下午八時召開一九六〇年首次會議。并報告去年十二月各部門數目及有要案多宗待決。希我全體職員暨男女社員依時出席。共策進行。爲盼。此佈。

社長 周玉生
書記 陳文彬

黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

十一月六日由港來雲明年二月廿三日由雲埠往港遊客房位四百三十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

㈠博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大冰房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。
㈡商業區磚樓一座。五組柏文一個鋪位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卅五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現欵二萬元。
㈢坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步達唐人街。賣三萬八千元。現銀二萬元。
尚有新屋入息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情
寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y
簡而明啓

新民生
雲高華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

本號營業　不惜重資　購置大園
畜豬牧羊　肉品應市　日日新鮮
精製燒臘　調味適宜　火腿烟肉
牛什猪什　餐館適合　貨靚價廉
零沽批發　一律歡迎

利濟貿易行
雲高華埠
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
各種貨品
雙托水仙花　沙田柚
錦盒糖薑拳　鮮馬蹄
青島靚生油　靚南薑
靚西河紅棗　鮮蓮藕
飛馬墨國鮑　紅芽芋
大帮南洋花生均有到

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息

請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。你能可得三厘半利息。若此你的儲蓄欵項生產力較。

爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五日。每日上午九時至下午四時半。

3½% ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898

雲高華埠布倫街夾片打
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,